

CLASSIC

地域から世界に ともに未来を拓こう！

[クラシック] かわごえ

今月 ④ すまいる 「音楽教室 Flugel」

撮影：イメージ・フォトオフィス 島崎 賢一

商工会議所のサービスはこんなにおトク!!

川越商工会議所PR動画
『小江戸川越テレビショッピング』
YouTubeで配信中!



16分Ver.



3分Ver.

 川越商工会議所 会報

<https://www.kawagoe.or.jp/>

社内でご回覧ください

特集 SPECIAL

飲食店経営者と応援する
経営者のウェブ座談会

川越の飲食店の未来

○GO-EN

手島昌也さん / 太麺やきそば・まことや

新型コロナウイルス感染症に
関するアンケート在中

7

2020. July

vol. 711

川越の飲食店の未来



新型コロナウイルスの感染症対策として、国や県から不要不急の外出自粛の要請などを受け、川越の飲食店は飲食物のテイクアウトやデリバリーなどの新たな提供方法を試み始めた。飲食店以外の経営者が飲食店の取り組みを意欲的に広報したり、飲食店が任意団体をつくって市独自の支援を市長に要望したりする動きもあった。この間、飲食店支援に取り組んできた経営者と飲食店経営者にそれぞれの思いをウェブ座談会で語ってもらった。

頑張ろう飲食店@川越

市内飲食店約200店の有志団体で、川合善明市長へ市独自の飲食店への補助制度などを要望したほか、約25店の飲食店が参加する総菜販売「川越おかず市場」の運営を行った。



須賀栄治氏

■旬スガ人形店
代表取締役



松本勇一氏

■梯松本醤油商店
専務取締役



長島貴子氏

■川越 幸すし 4代目店主
■株式会社貴響(よしゆら)
代表取締役
■頑張ろう飲食店@川越 代表

「川越の飲食店が続々とテイクアウトに対応し始める中、須賀・松本両氏はSNSのフェイスブック(Facebook)上で飲食店のテイクアウト情報を発信しました。

松本氏 外出自粛で大きな影響を受けた飲食店を応援したいと考えていました。しかし、私ができるのは地元・仲町の範囲内くらいだと感じていました。それでも、小さくてもいいから力を入れてやってみようと考え、町内の祭りの会の若い人に向けて「地元のお店を使ってほしい」とメールでお店の情報を伝えたことが始まりでした。その後、フェイスブックで紹介すれば、私と直接つながっている人は少ないけれど、須賀さんのように顔が広い方が、同じように考えて広げてくれるかもしれないという期待を込めて、4月5日に発信しました。

須賀氏 完全に松本さんの思惑どおりでしたね(笑)。その投稿を見て、私もできる範囲でやってみようと思いました。フェイスブックでつながりのある飲食店を中心に、これまでに75店を紹介しました。テイクアウトをやりたいけれどまだ検討中、などと各店の状況はバラバラで、紹介するタイミングが難しかったですね。

「この情報発信が他のメディアにも届き、ほかの方の活動の参考になり情報は拡散していきました。」

須賀氏 そうですね。さまざまなメディアから取材を受けることにもつながりました。今まで訪れたことのない地元のお店にも足を運ぶ機会ができ、新たな発見がありました。コロナ収束後に再び訪れたいと思うお店もありましたし、少しでも私の発信がお役に立てていたらうれしいです。

松本氏 一人の力だけでは難しいですが、つながることで大きな活動にすることができました。何かアイデアがあったら、やらないよりはやってみよう、がいいですね。経営者としては、インバウンド観光客など、目線が外にばかり向いていたことに気が付きました。コロナウイルス感染症拡大をきっかけに、昔の川越のように「地元を何とかしないと」という住民の気持ち

※この座談会は2020年6月26日に開催しました。
発言内容は取材時の情報に基づいています。

特集

SPECIAL

がつなぐた気がします。

―長島氏は須賀氏に「テイクアウト情報を発信しませんか」と誘われたそうですね。

長島氏 ありがたいお声がけでしたが、当店は休業していたのでお断りしました。従来のテイクアウトメニューは冠婚葬祭や法人向けのもので、個人向けとしては整っていませんでした。

「頑張ろう飲食店@川越」で集まった飲食店の中にはアルバイト従業員を休ませていても、家賃を稼ぐために経営者がテイクアウト商品を販売していたところもあるので、情報発信には感謝していると思います。

―テイクアウトの魅力を具体的に教えてください。

松本氏 お酒を飲めるお店に子どもを連れていくことに抵抗がありますが、食事をテイクアウトすれば、自宅で家族と安心してお店の味を楽しめます。

須賀氏 自粛の期間中に母の日や誕生日があったので、飲食店に予算と大人と子どもの人数を伝えて、テイクアウトでオードブルを注文しました。普段の営

業では味わえないような料理が含まれていたり、マスターの気遣いが伝わってきたりして満足しました。

―この間、飲食店は「頑張ろう飲食店@川越」などの活動をされていたのですね。

長島氏 この団体は中原町で「炉端いっしょけんめい」などを経営されている竹村仁さんが作ったLINEグループから始まり、2カ月間で100人近くの飲食店経営者となることができました。普段交流のなかった飲食店経営者との出会いの場にもなりました。

―フードデリバリーサービスを世界45カ国で展開している「Uber Eats(ウーバーイーツ)」のエリアが4月から川越にも拡大されました。デリバリーの環境も整ってきています。

松本氏 私はデリバリーサービスを実際に一度利用しました。飲食店から自宅に商品が届くまでの経過をアプリで見ることができて楽しく、画期的なシステムだと思いました。しかし、手

数料が発生するため、飲食店の経営者は、お店が負担するのか、お客さまに負担していただくのか悩んでいると聞きました。一般の方はどう感じているのか分かりませんが、利用してもお店の売上に貢献できないのなら、経営者の立場を持つ消費者としては使いづらいと感じました。自分でお店に足を運んだほうがいいです。

須賀氏 私も、お店の売り上げに貢献するためにデリバリーではなくテイクアウトを利用しています。

長島氏 100年前の当店は、出前ありきで営業していました。時代によってお店のあり方は変わってきますね。さまざまなフードデリバリーサービスがありますので、その方法や金額について、飲食店経営者は模索しているところです。出前の担当者がいないお店にとっては、デリバリーサービスはありがたい存在でしょう。SNSなどの発信が得意ではないお店なら、テレビCMをしているデリバリーサービスを利用するメリットがあると思います。

―自粛が解かれた後、飲食店はテイクアウトやデリバリーを続けるでしょうか。

長島氏 元のようにお客さまが戻ってこないと考えている経営者がほとんどだと思います。新型コロナウイルスのワクチンができるまではテイクアウトは必要不可欠なのではないかと思っています。

松本氏 デリバリーサービスはエリアが限定されているので、地元密着型の商売というイメージもありますね。法事があればお寺で墓参りをして料亭に行く流れがあったから、川越には料亭が多かったわけですね。観光客はもちろん大事ですが、われわれは、地元にもう少し目を向けてみるというのかもしれないと思っています。

―緊急事態宣言が解除されましたが、今後はどうしていきますか。

松本氏 テイクアウトだけではなく、お店の中で飲食することが、経済活動を進めるためには必要になってくると思います。ソーシャルディスタンスなど、お店側も予防対策を万全にするこ

とがこれからは必要不可欠です。

須賀氏 居酒屋さんでフェイスシールドを着用するのは安全面では有効なのでしょうが、過度に感染を気にするお客さまはそもそもお店に行かないのではな

な職人の文化をなくしてしまいたくはないと思っています。

「コロナ禍に奮闘する経営者に一言。」

須賀氏 私の店なのですが、経営者は今、皆大変です。どんどん変わっていかないと生き残っていきません。一人では分らないことが多すぎますので、つながった人たちと意見を交わしながらアフターコロナに備えていきたいです。

長島氏 社会の価値観はこれまでと大きく変わるはずで、飲食店も変化する必要があります。苦しい時期ではありますが、国の補助金などをどんどん活用するほか、つながりの中で、みんなで未来を見つけていきたいと思っています。

松本氏 自分だけでは分からないことが多すぎますので、青年部など諸団体を活用してほかの経営者とながておくとい

と思います。
鹿倉（事務局長） 当所では経営者の皆さまを応援するために会報

やDMでの発信など、支援情報の提供を行ってきました。飲食店や小売業の応援サイトを立ち上げ、オンラインで相談ができるシステムも導入しました。4月には資金繰りや融資の相談が多くありましたが、ゴールデンウィーク明けには一旦落ち着きました。今後は皆さまのニーズを引き出して、こちらからアプローチしていきたいと考えています。今、当所の力が試されていると思っています。当所に加

お問い合わせ

■川越商工会議所相談窓口
・経営支援部
☎ 049(229)1810

■当所の飲食店・小売店応援サイト



<http://www.koedo049.com/message/>

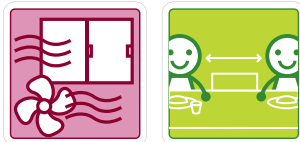


お客様に安心してご利用いただける 飲食店づくりを応援する オリジナルツールを配布します

7月中旬頃に飲食業でご登録いただいている会員の皆さまにお送りいたします。また、窓口での配布も行いますが、数に限りがございますのでご了承ください。

■ピクトグラム

飲食店が行うコロナ対策をお客さまに一目で伝えるためのピクトグラム（6種）です。ステッカーになっていますので入口などでご活用ください。



■ガイドブック

飲食店がWithコロナに対応していくためのポイントを押さえたガイドブックです。



【お問合せ】地域振興グループ TEL: (229) 1810

お気軽に
ご相談
ください！

Web相談フォーム

ビジネス



サポーター

開設の
お知らせ

当所では、新型コロナウイルス感染症の影響を受ける事業者の皆さまを全力で支援します。

これまでに「売上が減少している」、「仕入れが滞っている」、「資金繰りが苦しい」など事業者の皆さまからさまざまな内容の声が寄せられています。

当所では事業者の皆さまの状況やニーズに即した支援を行うべく、Web相談フォーム『ビジネスサポーター』を開設しました。

ぜひ、お悩みがございましたらお気軽にご相談ください。

ご投稿いただきました後、担当者よりご連絡させていただきます。課題解決に伴走型で支援させていただきます。

【フォーム】

右のQRコードよりお申し込みください。

※本フォームは『Microsoft Forms』を利用しています。

【お問い合わせ】

☎049 (229) 1810



案内

労働保険事務組合に
事務委託されている皆さまへ
労保事務組合だより

総

○労働保険料の口座振替日

8月17日（月）は労働保険料第1期分の口座振替日となっております。

残高をお確かめのうえ、ご準備くださいますようお願い申し上げます。

口座振替をしていない事業所は、8月14日（金）までにお振り込みいただくか、労働保険事務組合川越商工会議所の窓口までご持参ください。（川越市仲町1-12）

なお、新型コロナウイルス感染症の影響により、事業に係る収入に相当の減少があった事業主の方は、申請により労働保険料などの納付を1年間猶予することができます。詳細は厚生労働省ホームページよりご確認ください。

また、労働保険事務組合に事務委託されている事業所まで、労働保険料等納付猶予申請をされる場合は、申請書などを労働保険事務組合川越商工会議所までご提出をお願いいたします。

そのほかご不明な点は、お問い合わせください。

【お問い合わせ】

労働保険事務組合川越商工会議所
☎（229）1870

案内

川越まちゼミ
「今はWebゼミ」
開催のお知らせ

地

川越まちゼミの会では、川越まちゼミ「今はWebゼミ」を企画しました。商店主が講師となり専門知識や情報を教える「まちゼミ」ですが、新型コロナウイルス感染症対策のため、今回はWeb会議方式でのゼミを開講します。「新しい生活様式」を取り入れたゼミナールとなりますので、この機会に参加してみたいかがでしょうか。

開催期間：8月1日（土）

31日（月）

講座数：30講座（予定）
開催方法：Zoomなどのオンライン会議ツールを用いて、各商店が行います。

受講料：無料

申込開始日：7月20日（月）

注意事項：Web会議方式でのゼミとなりますので、パソコンでの受講の際はWebカメラやイヤホンが必要となる場合があります。スマートフォンでの受講も可能ですが、通信料などにご注意ください。

【お問い合わせ】

地域振興グループ
☎（229）1810



詳細は公式HP(上記QRコード)から！

Smile

今月のすまいる

「音楽教室 Flugel」

「まちゼミ」講座にも参加している音楽教室 Flugel（フリューゲル）。生徒さんの気持ちを大切に真摯に向き合う姿勢が、充実したレッスンにつながっています。岡本先生の人柄からか、レッスンを見ているだけでも楽しい雰囲気が伝わってきます。

新会員から皆さまへ

開校して10年になる川越駅近くのピアノ教室です。教室名Flugelは翼のこと。

長年育った川越で音楽の素晴らしさや楽しさを広げていきたいです。

川越市脇田本町23-12-204 TEL:049(293)7878
<https://flugel-kawagoe.com/>



職 員 コ ラ ム

最近の僕の楽しみは、市販の缶ビールをいかにおいしく飲めるか研究することです。グラスで飲むことはもちろん、グラスの冷やし方や注いだときの泡の量など、いろいろと試して飲んでいきます。今のところ、グラスをチルド室に入れて冷やし、泡を多めにして飲む方法が一番おいしいと感じます。ほかにおいしい飲み方をご存じの方がいらっしゃいましたら、ご教授いただければ幸いです。（鈴木裕）

2020年度 通常議員総会

～2019年度事業報告・収支決算および
2020年度事業計画・収支予算を承認～

総

2019年度の事業報告・収支決算および2020年度の事業計画・収支予算などを議決する通常議員総会を、6月23日、川越プリンスホテルにおいて開催いたしました。会場には役員・議員25名の出席があり、書面表決91名を合わせ、全議案が原案どおり可決承認されました。

第1号議案

2020年度事業計画(案)承認の件

第2号議案

2020年度一般会計・特別会計収支予算(案)承認の件

第3号議案

2020年度常議員会委任議決事項承認の件

第4号議案

2020年度借入金限度額承認の件

第5号議案

2019年度事業報告承認の件

第6号議案

2019年度一般会計・特別会計収支決算承認の件

第7号議案

2019年度剰余金処分(案)承認の件

第8号議案

定款変更の件

第9号議案

常議員選任の件

第10号議案

中期事業計画【2020年度～2022年度】(案)承認の件



立原会頭は総会の冒頭、以下の要旨のあいさつをしました。
新型コロナウイルス感染症の流行に伴う緊急事態宣言は解除されたものの、コロナ禍による地域経済への影響は、前例のない極めて厳しい状況となっています。

当所では、2月中旬より連日、資金繰り、給付金、補助金の相談があり、職員やお客さまの安全確保を行いながら対応をしてきました。現在もホームページやFacebookで、各種支援策のタイムリーな情報発信を行いながら、今後あらゆる支援策を講じていきたいと考えています。緊急事態宣言が解除され、新たな感染拡大防止策を図りつつ、正常化を目指すステージへと移行しましたが、正常化に至るまでには長期戦を覚悟しなくてはなりません。今後は、正常化に向けて段階的に再開した経済社会活動レベルを落とさず、第2波に備えながら、いかに危機を抜け出していけるかが重要となります。

また、コロナ禍を通じて顕在化した地域の強みや弱みなどを分析し、我々が選択すべき将来の姿について、官民による多様な議論を深めていくことも重要と考えています。

2019年度 事業報告(要旨)

Mission1 企業の繁栄

○経営力向上支援

IoT・AIの活用研究に取り組んだRD21委員会では、活動の集大成として2019年6月14日(金)～20日(木)にシリコンバレー視察を実施した。(参加者24名)

○経営革新計画策定支援

○創業支援

○消費税・軽減税率対策

2019年10月からの消費税増税・軽減税率制度導入を受け、区分経理説明会の開催や個別相談の実施、導入後の税務処理の相談の対応などを行った。

○資金調達・補助金活用支援

○台風19号被災事業者の支援【緊急対応】

堤防決壊による浸水、強風などにより甚大な被害を受けた台風19号の被災事業所に対し、逐次情報およびその後の支援を実施した。

Mission2 地域経済の発展

○オリンピック活動ポリシーの実践

オリンピックコンサート2019 in 川越を開催するとともに、商店街における大会PRフラッグの掲出を推進した。

○新たな観光振興策

産業推進委員会は、世界に川越らしい「和」の文化を発信するため小江戸つむプロジェクトを発足し、川越の新しいお土産としてオリジナル風呂敷である「川越ふるしき」を制作し、市内各所で販売を行った。

○個店・商店街の活性化

Mission3 商工会議所の進化

○会議所活動の見える化

商工会議所PRビデオを動画掲載サイトへ掲載し配信、会員増強や会議所の事業説明に活用した。

ホームページをリニューアルし、スマートフォン・タブレットでも見やすいペー

構成とした。

○会員間交流の機会創出

○関係団体との連携・交流

○積極的な会員訪問

・経営指導員を中心にのべ1233件の会員訪問活動を行い、経営に関する相談への対応、会員ニーズの把握を行った。

2019年度 収支決算合計表

自：2019年4月1日～至：2020年3月31日 (単位：千円)

支 出 の 部				収 入 の 部					
科目	項目	本年度 予算額	本年度 決算額	対比増減 (△)	科目	項目	本年度 予算額	本年度 決算額	対比増減 (△)
事 業 費		271,864	244,248	△ 27,616	会 費		89,678	88,754	△ 924
給 与 費		145,573	149,884	4,311	交 付 金		83,508	82,041	△ 1,467
福利厚生費		27,186	23,875	△ 3,311	事 業 収 入		249,506	241,305	△ 8,201
その他経費		43,554	55,897	12,343	賛 助 金		46,650	41,958	△ 4,692
積立金繰入額		6,700	6,700	0	その他収入		13,459	13,731	272
予 備 費		5,000	0	△ 5,000	積立金取崩額等		0	12,904	12,904
小 計		499,877	480,604	△ 19,273	小 計		482,801	480,693	△ 2,108
繰 出 金		35,552	32,677	△ 2,875	繰 入 金		35,552	32,677	△ 2,875
収支剰余金		0	17,996	17,996	前期繰越金		17,076	17,907	831
合 計		535,429	531,277	△ 4,152	合 計		535,429	531,277	△ 4,152

2020年度 事業計画(要旨)

「地元中小企業への支援」

I 新型コロナウイルス感染症拡大への対応

1. 足元の緊急支援

2. 収束後の経済対策

II 地元中小企業の事業継続への支援

1. 事業継続力の強化

2. 中小企業の成長・イノベーションの促進

3. 事業承継の促進・支援

4. 起業・創業の促進

III 企業が抱える課題の抽出とその支援

1. デジタル化への対応

2. 働き方改革の推進

IV 行政政策と連携した小規模事業者支援

1. 補助金活用支援

2. 制度融資、行政施策（法務・税務・労務）に関する相談

「地域経済対策の実行」

I 地元産業の魅力発信

1. デジタル×地域振興（Society5.0を
目指して）

2. 農工商連携

3. まちゼミ開催による個店・商店街
の活性化

II オリピック・パラリンピックの成功
1. 「オリピック活動ポリシー」の継
続実施

2. オリピックレガシーの創出
モニタメントなどの設置

III 観光振興支援（観光地域づくり支援）

1. 民間の創意工夫による地方創生の
加速

IV 持続可能な開発目標SDGsへの取り組み

1. 国連が提唱する持続可能な開発目
標への参画

「頼れる商工会議所へ」

I 新型コロナウイルス感染症拡大への対応

1. 国難に立ち向かう、頼れる商工会
議所へ

2. 円滑な事務局運営

II 満足度の高いサービス事業の展開

1. 会員ニーズにマッチした新規サー
ビスや事業の創出・提供

2. 交流事業の充実による会員ネット
ワークの構築

3. 入会後のアフターフォローの強化

4. メディアミックスによる発信力強化

III 政策提言活動・要望活動の展開

1. 政策提言・要望活動の実施

2. 川越市・川越市議会など、行政・関
係団体との意見交換会の実施

IV 組織基盤・財政基盤の強化

1. 会員増強による組織率の向上

2. 商工会議所自身の働き方改革の推進

V 業務改革の推進

1. 徹底した事務コストの削減

2. ペーパーレス化の推進

3. Web会議の開催（正副会頭会議）

4. 情報セキュリティの強化

2020年度 収支予算合計表

自：2020年4月1日～至：2021年3月31日 (単位：千円)

支 出 の 部				収 入 の 部					
科目	項目	本年度 予算額	前年度 予算額	対比増減 (△)	科目	項目	本年度 予算額	前年度 予算額	対比増減 (△)
事 業 費		212,814	271,864	△ 59,050	会 費		87,750	89,678	△ 1,928
給 与 費		147,041	145,573	1,468	交 付 金		80,315	83,508	△ 3,193
福利厚生費		23,467	27,186	△ 3,719	事業収入		227,358	249,506	△ 22,148
その他経費		47,859	43,554	4,305	賛 助 金		19,099	46,650	△ 27,551
積立金繰入額		4,100	6,700	△ 2,600	その他収入		12,853	13,459	△ 606
予 備 費		10,000	5,000	5,000	小 計		427,375	482,801	△ 55,426
小 計		445,281	499,877	△ 54,596	繰 入 金		39,037	35,552	3,485
繰 出 金		39,037	35,552	3,485	前期繰越金		17,906	17,076	830
合 計		484,318	535,429	△ 51,111	合 計		484,318	535,429	△ 51,111

（有）山屋代表取締役 松山潤氏
関東商工会議所連合会
ベスト・アクション表彰を受賞

当所常議員の（有）山屋代表取締役 松山潤氏が、地域活性化、会議所の知名度向上など顕著な貢献をしている会員に贈られる関東商工会議所連合会ベスト・アクション表彰を受賞し、通常議員総会の席上において披露されました。

0-2022) 重点事業

から運営を図っていくため「中期事業計画(2020-2022)」を策定いたしました。
られるよう、役職員一丸となって事業活動に取り組んでまいります。

Ⅱ 地域経済の発展

3年後
の姿

多様な地域振興策・観光振興施策により地方創生に貢献している。オリンピック・パラリンピック大会が成功しオリンピックレガシーをもたらしている。

1. 地元産業の魅力発信

- ・まちゼミ開催による小規模事業者の活性化
- ・デジタル×地域振興（Society5.0）の取り組み
- ・川越のシンボルの製品の開発

2. オリンピック・パラリンピックへの取り組み

- ・フラッグを活用した経済回復施策・気運醸成
- ・経済活動促進につながる施策立案
- ・おもてなし向上に向けた取り組み

3. 農商工連携の推進

- ・地元農家、農業団体との連携・商品開発
- ・遊休農地の活用を図るマッチング事業の実施

4. 地方創生実現のための観光振興策の実施

- ・郊外の観光資源活用による観光ルートの検討
- ・（一社）DMO川越の支援による観光政策のための支援

5. SDGsの研究と普及

- ・国連が提唱するSDGsの研究と会員への普及活動
- ・事務局独自のSDGsへの取り組み

Ⅲ 新たな商工会議所へ

3年後
の姿

会員数が増加し組織基盤、財政基盤が強化されている。会員サービスメニューが充実して会員の満足度が向上している。

1. 会員増強による組織・財政基盤の強化

- ・地域振興委員活動、金融機関・保険会社と連携した会員増強運動

2. 政策提言活動、要望活動の展開

- ・国・県・市への独自の要望活動、埼玉県商工会議所連合会経由による県への要望

3. 会員サービスの充実

- ・入会後のフォロー情報提供の充実
- ・共済・各種保険制度、貿易証明発給の充実
- ・スケールメリットを生かした還元事業
- ・会員間交流、地域別交流の充実
- ・会員ニーズ調査に基づく新事業開発

4. メディアミックスによる発信力の強化

- ・Web、SNS、動画など多様なメディアを使った情報発信
- ・ウェブサイトの充実

5. 事務局の業務改革・働き方改革の推進

- ・事務局の業務の選択と集中
- ・ICT活用による業務効率化、ペーパーレス化
- ・情報セキュリティの強化
- ・働き方改革・健康経営の推進

中期事業計画(202

当所では、従来単年度の事業計画で運営を行っていましたが、中長期的な観点求められる商工会議所としての使命を果たし、また会員皆さま方の期待に応え

I 中小企業の持続的成長

3年後の姿

経営力の強化、課題解決に応える経営支援体制が強化され「企業の頼れるパートナー」となっている。

1. 新型コロナウイルス感染症への緊急対応

【足元の対応】

- ・緊急融資・補助金・助成金支援
- ・感染防止策・従業員発症時の対応支援
- ・営業活動制限期間中の販路開拓支援

【収束後の対応】

- ・業績回復のための個別支援
- ・地域経済全体の景気刺激策の実施

2. 国の政策と連動した小規模事業者支援

- ・経営発達支援計画に基づく成長力強化支援
- ・事業継続力強化計画の策定支援
- ・経営革新計画の策定支援
- ・補助金申請の支援

3. 創業の拡大

- ・創業スクール開催、創業支援ルームなどとの連携による支援
- ・創業スタートアップ促進に向けた事業環境の整備
- ・個別相談による創業後のフォローアップ

4. 円滑な事業承継の促進

- ・関係機関との連携による円滑な事業承継の促進
- ・事業承継税制の活用促進
- ・M&Aの活用に関する支援

5. 企業の経営改善につながる支援

- ・制度金融の斡旋・推薦、税務・労務・法務に関する支援・問題解決
- ・士業などの専門家と連携した相談体制の充実
- ・経営指導員を中心とした積極的な巡回活動

6. 中小企業のデジタル化支援

- ・ICT、IoTを活用した生産性向上支援
- ・クラウドサービスを活用した業務効率化支援
- ・キャッシュレス化への対応支援

7. 販路開拓支援と「川越ブランド」への貢献

- ・商談会、マッチングサイトによる販路開拓支援
- ・プレスリリース支援

8. 海外ビジネス拡大に向けた支援

- ・JETRO埼玉貿易情報センター・包括連携先と連携した海外ビジネス拡大支援

9. 検定試験の普及による人材育成

- ・日本商工会議所、東京商工会議所主催の検定試験の普及によるビジネススキル習得の促進

10. 福利厚生の充実・リスク対応への備え

- ・共済制度・ビジネス総合保険制度などスケールメリットを生かした制度の推進
- ・会員事業所のBCP策定支援

11. 新時代を乗り越える企業経営の調査・研究

- ・RD21委員会による調査・研究

快進撃 企業に学べ

大手ゼネコンに依存しない

松川電気

静岡県浜松市の郊外に、松川電気株式会社という社名の中小企業がある。同社の主事業は、社名の通り、工場や最終処分場などの大規模施設の電気設備工事や、ハイウエーラジオや通信設備といった特殊電気工事である。社員数は50人ながら、この分野では技術力が高く、知る人ぞ知る超優良企業である。

同社は今から53年前の1967年、松川智氏が松川電気工事店として個人創業をしている。2003年からは、生え抜きの一社員であった小澤邦比呂氏が2代目社長として事業を承継しているが、「無理をしない経営」「松川一家経営」は、見事に引き継がれ、

この間、ゆっくりではあるが、着実に事業を深化・拡大している。

一般的に電気工事業というと、大手ゼネコンの下請けの企業が多く、その結果、値決めができず、見積りとは名ばかりで、中には「半値・7割・2割引」といった、想像を絶するような発注単価も多い。

同社では、そうした値決めでできない経営では事業目的である社員やその家族の幸せを実現できないばかりか、社会的公器といった企業の使命である地域や社会に貢献ができないと考えた。それを実現するために、あえて規模や商圏の拡大、さらには他社との受注競争を避け、この間、た



人を大切にする経営学会 会長
坂本 光司 氏

だひたすら、技術力の強化、そのための人柄の良い人財の確保・育成と、満足度・幸せ度の高い企業づくりに注力してきた。

そうした努力が次第に報われ、同社の技術力・管理力、サービス力、さらには、それ以上に重要な「信頼・信用力」と「社員力」は年々高まっていったのである。

加えて言えば、「困っている人を見つけたら、まずは助けよう……」という行動指針の下、社内組織として「社会貢献活動部」を設け、地味ではあるが、真に地域社会のためになる活動を、この間一貫して全社員参加で行ってきた。こうした努力と正しい経営

1947年生まれ。福井県立大学教授、静岡文化芸術大学教授、法政大学大学院政策創造研究科（地域づくり大学院）教授、同静岡サテライトキャンパス長などを歴任。国や県、市町、商工会議所などの審議会・委員会の委員を多数兼務している。著書に『日本でいちばん大切にしたい会社』（あさ出版）、『この会社はなぜ快進撃が続くのか』（かんき出版）など。

が地域や社会から評価されないうちはない。同社の大半の工事が、エンドユーザーからのまるで逆指名のようなダイレクト受注であることもうなずける。

余談であるが、同社の入社試験の最後は「お母さんの足を洗ってあげてください」という課題で、母親の足を洗うことで、今まで気付かなかった親の恩を感じ、これまでの自分の人生は、さまざまな人・縁に支えられていたということとを理解するのだ。

同社がどういう人財を求めているのか、なぜ同社には心優しいできる人財が多いのかもよく分かる。



魅力的なコンテンツが盛りだくさん！

川越商工会議所

メールマガジン配信中！

最新の

- * セミナー情報
- * 補助金情報
- * イベント情報 etc...

登録
無料



配信日 偶数月25日 ※臨時配信もございます。

★どなたでも登録できます！

経営発達支援計画

2019年度事業実施報告

昨年度に引き続き、経営発達支援計画（平成29年3月経済産業省より認定）のもと、小規模事業者の持続的発展と活力強化を図る伴走型支援を推進しました。

計画に基づき実施した事業内容（抜粋）

経営状況の分析

市内全域の小規模事業者に対して財務環境および経営環境の分析を行いました。2019年度も各種補助金申請支援や経営革新計画策定支援、マル経融資推薦の際に分析した件数を実績として計上しました。

外部評価コメント①

巡回や補助金申請支援などを通して経営状況の把握を行い、事業計画策定とリンクさせて強みを発揮してもらいたい。

ターゲットとする事業所の状況（創業期や成熟期など）に見合った支援策を講じ、2020年度は特に新型コロナウィルスの影響を受ける小規模事業者のフォローアップを重点的に行っていきます

（コロナ収束後も見据えた経営分析の実施）。

実施項目	目標	実績
①小規模事業者とのコンタクト	150件	1,233件
②財務内容の分析	70件	40件
③経営環境の分析	70件	76件
④グループ分け対象事業者数	70件	152件

事業計画策定支援

ここ数年、各種補助金の種類、公募が増加傾向にあり、必ず経営計画（事業計画）の策定を求められています。2019年度も多くの補助金申請を支援したほか、埼玉県が推進している経営革新計画の承認についても支援を

外部評価コメント②

創業期事業者への支援に力を注いでいただきたい。

実施項目	目標	実績
①既存事業者向け事業計画	20件	76件
②創業期事業者向け事業計画	10件	10件
③資金調達のための事業計画	20件	40件

まとめ

今後は新型コロナウイルスの

地域経済の活性化に資する取り組み

得する街のゼミナール（川越まちゼミ）や小江戸川越ハーフマラソン、オリンピック関連事業などを実施し、地域経済の活性化に尽力しました。商工会議所版観光コースの開発では、「川越 Tourism プロジェクト委員会」にて調査・研究を実施し、2コースの企画設定を行い、さまざまな観点から内容を吟味しました。今後は継続すべき事業の選定を行い、ブラッシュアップを重ねていく予定です。



創業スクールの様子

実施項目	目標	実績
①川越まちゼミ	2回／85講座	2回／トータル212講座
②オリンピック関連事業	2件	1件
③魅力ある小規模事業者10選事業	10事業所	0事業所
④商工会議所版観光コースの開発	1コース	2コース（企画段階）

外部評価コメント③

実施できていない事業のやり方・考え方を变える必要がある。単体での目標達成よりも関連した項目をまとめて直してみてもどうか。



モニターツアーの様子

影響を受けている小規模事業者に寄り添い、共に歩んでいきます。これはまさに「伴走型支援」であり、経営発達支援計画の原点でもあります。初心に戻って活動を展開していきます。

かわごえ インフォメーション

事業承継による店舗の改修費用などの一部を補助します

川越市産業振興課

市内事業者の円滑な事業承継による商業の振興を図るため、事業承継をする方が行う、店舗の改修または設備整備に要する費用の一部を補助します。

※補助金交付決定前に着工した場合、補助は受けられません。必ず工事着工2週間前までに申請してください。

対象…65歳以上の経営者から3親等内の親族または役員・従業員への事業承継など

※ほかにも要件があります。

補助額…店舗の改修または設備整備に要した費用（消費税除く）の3分の1以内の額で、40万円（市外業者が店舗の改修または設備整備を行う場合は30万円）を限度

【お申し込み・お問い合わせ】

川越市産業振興課

☎(224) 5934

令和2年度川越市中学生社会体験事業の中止について

川越市教育委員会

日頃より、川越市の児童生徒の健全育成にご理解とご協力を賜り誠にありがとうございます。

さて、川越市中学生社会体験事業は、本市単独事業として、地域の中でのさまざまな体験活動を通して、多くの方々とふれあい、学校では得られない経験を生徒に積ませることで、豊かな感性や社会性、自立心を養い、豊かに生きる力を育むことをねらいとして実施しております。

おかげさまで、昨年度も本事業は大きな成果を上げ、無事終了することができました。改めまして、中学生を受け入れてくださった事業所など、関係の皆さま方に、深く感謝申し上げます。

本年度につきましては、新型コロナウイルス感染症拡大防止の観点から、中止と決定いたしました。来年度実施の際には、ご協力くださいますようお願い申し上げます。

LOGO商工会議所早期景観観測
業況DIは、新型コロナウイルスにより一段の悪化先行きも影響長期化の懸念から厳しい見方続く

全産業合計の業況DIは、▲65.8(前月比▲5.4ポイント)。

新型コロナウイルスの流行に伴い、消費者の外出自粛や企業の営業自粛・休業の動きが広がる中、ゴールデンウィークの観光需要消失などにより幅広い業種で売上が低迷している。加えて、固定費の負担増が資金繰りを急激に悪化させており、特にサービス業では89年4月の調査開始以来、過去最悪(※)の▲77.6を記録した(※これまで、2009年2月時の▲72.6)。また、新型コロナウイルスの影響長期化を懸念し、設備投資や採用、新規事業の見直しに踏み切るとの声も聞かれるなど、中小企業の景況感是一段と厳しさを増している。

先行き見通しDIは、▲69.0(今月比▲3.2ポイント)。

緊急事態宣言の解除や緊急経済対策の政策効果による消費喚起を期待する声が聞かれるものの、企業・消費者のマインド低迷やインバウンドを含む観光需要の回復遅れ、サプライチェーン・生産活動への影響長期化などへの懸念に加え、新たな生活様式の浸透に伴うビジネスモデルの変容を指摘する声も多く、先行きに対して厳しい見方が続く。

夏の交通事故防止運動

川越警察署

7月15日から24日までの10日間、夏の交通事故防止運動が実施されます。

埼玉県活動重点は○子どもと高齢者の交通事故防止

○二輪車・自転車の交通事故防止

○飲酒運転の根絶

川越市では、高齢者の歩行中の交通事故が増加していることから、川越市の重点として実施します。

埼玉県警察では、横断歩行者を交通事故から守るため、歩行者保護活動や取り締まりなどを重点的に行う「歩行者ファースト路線」を指定しました。

川越警察署の歩行者ファースト路線は、川越市新宿町3丁目交差点から本川越駅前交差点までの間です。

ドライバールの皆さまにお願いです。

横断歩道は歩行者優先です。横断者や横断しようとしている人がいるときは車を止め、歩行者を保護してください。

新型コロナウイルス感染症で影響を受ける事業者の皆さまへ

川越商工会議所では新型コロナウイルス感染症の拡大により影響を受ける中小企業・小規模事業者の皆さまを対象に「経営相談窓口」を設置しています。

資金繰りをはじめとする、経営上のご相談がございましたら、お気軽にお問い合わせください。

お問い合わせ先

川越商工会議所 経営支援部
☎049(229)1810

支援策に関する最新情報

経済産業省では、企業を支援するための施策をご案内しています。最新情報は、

経済産業省 新型コロナウイルス感染症関連 で検索、または右のQRコードよりご確認ください。



太麺やきそば・まことや

代表

手島 昌也さん(58)

会員さんと当所を結ぶ
“ご縁 (GO-EN)”
を紹介します。

川越郊外に眠る観光資源にスポットライト

観光客が集まる川越中心街の一角・蓮馨(れんけい)寺山門前の通りで、行列のできる「太麺やきそば・まことや」を営む手島昌也さん。3年にわたり川越郊外の観光資源の開発事業「川越Tourismプロジェクト」に携わった。「川越の発展にお役に立てればと思って。川越の郊外を巡り私も勉強になりました」と手島さん。参画のきっかけは当所職員とのご縁からだった。



代表の手島昌也さん(左)となじみの職員 中村隆

※撮影のため、マスクを外しています

同 事業は、川越の中心街だけでなく郊外にも観光客の足を伸ばしてもらう体験型・学習型の観光資源の開発が目的。旅行会社のアドバイスも受けながら、観光協会や市役所などと協力。プロジェクト委員会を作った。バーベキューや舟運などのプログラムを盛り込んださまざまなモニターツアーを企画した。

実は、手島さんは「川越中央商店振興会」会長や「川越立門前商栄会」会長を務めている。いわば、黙っていても観光客が足を運ぶ中心市街地の商店街の中の要の一人である。長年、その活躍ぶりを見てきたのが当所職員の中村だ。実は、手島さんとの付き合いは30年前から。それぞれ20代、手島さんが若手経営者の集まりの青年会議所(JC)に入会した時の事務局担当が中村だったのがきっかけだ。

「川越Tourismプロジェクト」は、正式には「2019年度・小規模事業者地域力活用新事業∞全国展開プロジェクト」。その川越版だ。委員会を立ち上げたときに、小規模事



業者として浮かんできたのが手島さんだった。自分の商売の売り上げアップにつながるわけではないが、参画の呼び掛けに二つ返事で快諾した。

以来、会合を重ね、郊外の商店街や歴史的な名所をはじめとした観光資源に実際に足を運んで調査。3期目には副委員長として全体のとりまとめにも尽力した。

「私のお店のある所は、食べ歩き観光客が訪れる地域です。ところが同じ川越市内でも、郊外となると話は別で滅多に観光客は訪れません。観光客がいて当たり前の地域と、観光客が減多にいない地域のギャップを感じました」という。

手島さんは「今はコロナショックで商店は大きな痛手を被っています。しかし、必ず解決する 때가来ます。そのときには、このプロジェクトの活動がきつと役に立つと思います」と胸を張った。

太麺やきそば・まことや

住所：川越市連雀町8-4

TEL：049(224)2915

FAX：049(224)2947

営業時間：11:00～17:00

定休日：不定休

駐車場：なし



なじみの職員

中村 隆 から メッセージ

若いときからお付き合いをさせていただいております。公私ともに良き相談相手として、また地元の発展にお互い尽力してまいりました。手島さんは知識・経験を生かし、現在は地元のリーダーとして活躍されております。大変な時期に直面しておりますが、これからも連携を密にしながら各種事業展開をさせていただきたいと思います。

KOEDOイタリアン ルーチェ

●こえどいたりあん るーちえ



☎ 049(226)5688

こ のご時世、なかなか外には出れない。気持ちまで沈んでしまいそうになる。そんなときは、ご家庭でも『本格イタリアンの味を』お楽しみいただき、心身ともに健康に過ごしていけるよう、テイクアウト（お持ち帰り）デリバリー（配達）のご提案をさせていただきます。

住 川越市新富町1-1-11-1F
営 11:00～15:00
17:00～22:00
休 不定休



当所では、地域の頑張る飲食店を応援するサイトを開設しました。ここでは、そのサイトからピックアップしたお店を紹介します。おうちごはんで地元を元気に、おうちじかんをおいしく過ごしませんか。
応援サイトはこちら <http://www.koedo049.com/message/>



広島焼き

川越メープル

●かわごえめーぷる

☎ 049(225)9175

厳 選した食材を、子どもから大人まで楽しんでいただけるように、最高のオモテナシでご提供いたします！

住 川越市中原町2-13-21
営 ランチ 11:00～14:30
(L.O 14:00)
ディナー 17:00～22:00
(L.O 21:00)

休 月曜日

BurgerCafe honohono

●ばーがーかふえ ほのほの

☎ 049(277)5723

行 列のできる人気店のバーガーがご自宅でお召し上がりいただけます。この機会にぜひご利用ください！

住 川越市元町1-8-25
営 店内営業自粛期間についてはHP参照
<http://www.bc-honohono.com/>
休 不定休

炭火焼きハンバーガー



大黒屋
お弁当を作りました

日替り予約弁当 500円
※お弁当はご注文後、お電話にてご注文ください

TAKE OUT MENU

ベーコンのチキンサラダ	500円	ベーコンのチキンとトマトソースパスタ	900円
ポトフサラダ	500円	海苔と鶏肉のチキンパスタ	900円
鶏肉のピザ	600円	しらすとごぼうのチキンパスタ	900円
チキンステーキ	700円	めんたいの和風パスタ	900円
鶏肉のからあげ	600円	ポロニーと玉子のとろとろ	900円
フライドチキン	500円	鶏肉と玉子のチキンとろ	900円
だし巻き卵	500円	トマトとアボカドのサラダ	900円
めんあつ	500円	トマトとアボカドのサラダ	900円

TEL.090-7203-1887

大黒屋

●だいてくや

☎ 049(225)4439

前 日までにご予約がオススメ♪

昼ごはん用 8:00～10:00まで
夜ごはん用 17:00まで
お電話にてご注文ください♪

日替り弁当・ピザ・パスタのテイクアウト

住 川越市通町24-23
営 11:00～13:00
17:00～19:00
休 不定休

そば処 富久屋

●そばどころふくや

☎ 049(222)0887

皆 さまに支えられて58年目を迎えました。今後ともよろしく願いいたします。

蕎麦・うどん、
丼もの、定食、
お弁当

住 川越市連雀町10-1
営 昼 11:30～14:00
夜 18:00～19:00
休 不定休



CLASSIC 広告募集中

川越商工会議所会報
毎月10日発行

「CLASSIC」は、約5,000社の経営者の手元に直接届く経営情報誌です。

カラー掲載箇所	モノクロ誌面下	カラー誌面下	カラー裏表紙
サイズ(縦×横)mm	48×180	48×180	297×197
1回掲載	24,000円	38,000円	114,000円
年6回掲載	21,600円	34,200円	102,600円
年12回掲載	19,200円	30,400円	91,200円

※記載されている料金は1回掲載あたりの料金です。
※表示価格はすべて税抜です。ご請求時に別途消費税相当額を申し受けます。

dining kitchen LIFE

●だいにんぐきっちゃんらいふ

☎ 049(298)8331

洋風寿司



ホ テルシェフ歴20年。得意とする「フレンチ」を始め、鉄板焼き・宴会などホテルシェフならではの数ある経験を生かしながら、観光地「小江戸川越」ならではの「食べ歩きメニュー」などカジュアルなものから繊細なお料理までおいしいお料理をご提供いたします。

住 川越市連雀町10-1
営 11:00~21:00
休 不定休

ミオ・カザロ 蔵のまち店

●みお・かざろ くらのみちてん

☎ 049(222)2861

営 業時間について

平日11:00~17:00
休日10:00~18:00
平日は、時間短縮となっております。
ご理解とご協力のほど、よろしくお願いたします。

住 川越市元町1-15-3
営 10:00~18:00
休 水曜日



シマノコーヒー 大正館

●しまのこーひーたいしょうかん

☎ 049(225)7680

シ マノバーガーは、パテとバンズが手作りです。ぜひ、お召し上がりください。

期間限定
シマノバーガーほか

住 川越市連雀町13-7
営 8:00~18:00
休 不定休



麺処 わこう

●めんどころわこう

☎ 080(9669)0515

本 格中華をご自宅でもぜひお楽しみください!!
店内営業を再開していますので、テイクアウトは電話予約をお願いします。

お弁当・お料理

住 川越市松江町1-16-5 1階
営 11:30~14:00
17:00~20:00
休 火曜日



カリフォルニア キッチン W

●かりふおるにあきっちゃんだぶりゅー

☎ 090(9153)4455

当 店看板メニューのタコライス、ハンバーガーなどのお料理をご用意しております。自称川越一の味を、ぜひ一度お召し上がりください! ~7月11日よりイートインスペースがご利用いただけます! ~

住 川越市新富町1-3-5
営 11:00~15:00(L.O.14:30)
休 火・水曜日

TAKE OUT!! DELIVERY!!

テイクアウト、デリバリーメニュー
デリバリーも受け取ります!!
お気軽にお電話下さい!!

ALL ¥500 (税込) *ボート ¥200(税込) *いしサラダ ¥300(税込)

TACO RICE (タコライス)
ROAST BEEF "DONUT" (ローストビーフ丼)
"SABA" SAND (サバサンド)

ALL ¥600 (税込)

CHEESE HAMBURGER (チーズハンバーガー)
BUTTER CHICKEN CURRY (バターチキンカレー)

てけてけ 川越店

●てけてけ かわごえてん

☎ 049(225)7005

焼 き鳥1本99円より! 多彩な鶏料理をご用意! てけてけ名物塩つくねもテイクアウトでご用意しております! ぜひご利用ください!

家飲みセット
弁当

住 川越市脇田町11-4
営 16:00~
休 なし



越えていこう、川越



川越商工会議所

川越市 川越商工会議所 小江戸川越観光協会

※このポスターサンプルはイメージです。

緊急
企画

「越えていこう、川越」 ポスタープロジェクト

参加
募集!

現在、新型コロナウイルス感染拡大の影響で、市内の多くの事業者団体などが大きな打撃を受けている状況です。今後の状況に留意しつつも活気ある市内経済や観光を取り戻していくため、未来に向けての強いメッセージを市内外に発信していくプロモーションとして、「越えていこう、川越」のコンセプトポスター制作を行います。皆さまのご参加をお待ちしております。

主催:(公社)小江戸川越観光協会 共催:川越市 川越商工会議所

募集概要(抜粋)

対象:川越市内に事業所を有する企業および個人など。

費用:個別のオリジナルポスター(A2サイズ)1枚につき1,000円(税込)をご負担ください。

お申し込み:小江戸川越観光協会webサイトにある専用フォームでお申し込みください。

小江戸川越観光協会webサイト⇒

